



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/42/592/Add.1
10 de noviembre de 1987
ESPAÑOL
ORIGINAL: RUSO

Cuadragésimo segundo período de sesiones
Tema 72 del programa

EXAMEN DE LA APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE EL FORTALECIMIENTO
DE LA SEGURIDAD INTERNACIONAL

Informe del Secretario General

Adición

INDICE (continuación)

	<u>Página</u>
RESPUESTAS RECIBIDAS DE LOS GOBIERNOS	2
República Socialista Soviética de Bielorrusia	2
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas	4

RESPUESTAS RECIBIDAS DE LOS GOBIERNOS

REPUBLICA SOCIALISTA SOVIETICA DE BIELORRUSIA

[Original: ruso]

[29 de octubre de 1987]

1. La República Socialista Soviética de Bielorrusia reafirma su adhesión a la Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional, aprobada por las Naciones Unidas en 1970. La RSS de Bielorrusia considera que la Declaración es un instrumento eficaz de las Naciones Unidas, encaminado al logro de su principal objetivo, "preservar a las generaciones venideras del flagelo de la guerra".
2. El examen anual en la Asamblea General de las Naciones Unidas de la aplicación de la Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional brinda la posibilidad de concentrar la atención de la comunidad internacional en los problemas radicales de las relaciones internacionales de los que depende el futuro de nuestro planeta, definir medios para que los Estados realicen esfuerzos concretos en pro de la solución de apremiantes problemas internacionales y lograr una verdadera mejora del ambiente internacional.
3. La humanidad atraviesa ahora por un período de transición. La cuestión se plantea de este modo: o bien su pensamiento político avanza de conformidad con las exigencias de la época, o bien la civilización y la propia vida en la Tierra pueden desaparecer. Pende sobre nosotros la contraposición entre guerra y paz, entre coexistencia y aniquilación de la humanidad. Resolver esta cuestión oportunamente y en favor de la paz es la exigencia primordial del nuevo pensamiento político.
4. El antiguo dogma "cuanto más armas mayor seguridad" no puede favorecer dicha solución. El carácter de las armas modernas no deja a un solo Estado la esperanza de protegerse solamente con medios tecnológico-militares. Hoy en día no se puede garantizar la propia seguridad sin tener en cuenta la seguridad de otros Estados y pueblos. Una auténtica seguridad sólo puede ser igual para todos y general.
5. Está próximo a confirmarse el nuevo pensamiento político en las esferas político-militar, económica, humanitaria y ecológica internacionales. Para contribuir a ello, los países socialistas, incluida la RSS de Bielorrusia, han propugnado la idea de crear un sistema general de seguridad internacional. Se trata de hacer realidad esta idea mediante una serie de medidas: medidas de desarme, arreglo político de los problemas regionales madurados, garantía de la seguridad económica y ecológica de los Estados, intercambios en las esferas de la información y la cultura y cooperación en el ejercicio de los derechos humanos sustanciales.
6. El derecho humano primordial es el derecho a la vida. Garantizarlo significa preservar la civilización toda. Las nociones de "paz" y "vida" en la Tierra están estrechamente relacionadas. Las bombas nucleares son capaces de aniquilar ambos elementos de esta relación en cualquier momento. Por ello la salvación de la Tierra de una catástrofe atómica surge en el primer plano como una cuestión de la

/...

humanidad en general y como asunto que compete a todos los pueblos. Con miras a resolver esta cuestión, la Unión Soviética formuló una propuesta sobre la eliminación gradual de las armas nucleares hasta el año 2000. Esta iniciativa, propugnada el 15 de enero de 1986, está encaminada a revestir de un carácter práctico los esfuerzos de la comunidad internacional en pro de garantizar un mundo sin armas nucleares.

7. Se puede observar con satisfacción que estos esfuerzos están dando los primeros frutos. Se desarrolla un diálogo político entre Oriente y Occidente, se ha preparado en sus parámetros básicos un acuerdo soviético-estadounidense sobre los misiles de mediano y más corto alcance y se han observado avances en la cuestión de la prohibición total de los ensayos de armas nucleares y en la solución de varios otros problemas acuciantes. Sin embargo, a pesar de varios indicios de mejoramiento del ambiente internacional, aún restan en el mundo situaciones que infunden zozobra.

8. Los medios para encaminar las relaciones internacionales por la vía expresa de la creación de un mundo desnuclearizado y no violento seguro están indicados en el artículo de M. S. Gorbachev titulado "Realidad y garantías de un mundo seguro" (documento A/42/574). En éste se proponen las bases para una seria reflexión sobre este tema y se esboza el futuro marco de referencia para los trabajos en común.

9. A juicio de la RSS de Bielorrusia, la iniciativa de los países socialistas sobre la creación de un sistema general de paz y seguridad internacionales y los esfuerzos de los Estados Miembros de las Naciones Unidas en pro de la aplicación de la Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional se complementan recíprocamente y contribuyen a la creación de un nuevo pensamiento político. El examen de la aplicación de la Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional en el cuadragésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas indudablemente brindará posibilidades para examinar los problemas sustantivos de la seguridad del mundo actual y servirá de impulso para ejecutar medidas prácticas encaminadas al fortalecimiento de la paz y la seguridad, el desarme, el arreglo de las controversias, la eliminación del colonialismo, del racismo y el apartheid, la democratización de las relaciones internacionales, el establecimiento de un nuevo orden económico internacional y la cooperación internacional en un pie de igualdad en todas las esferas.

UNION DE REPUBLICAS SOCIALISTAS SOVIETICAS

[Original: ruso]

[9 de octubre de 1987]

1. La Unión Soviética considera que el cumplimiento de buena fe de las disposiciones de la Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional y la observancia de sus principios por parte de todos los Estados adquieren especial importancia en el mundo actual complejo y contradictorio, pero interdependiente en muchos sentidos, ante el cual se abre una verdadera posibilidad de escapar de la funesta atmósfera del enfrentamiento y encaminarse a nuevas relaciones de paz y cooperación.
2. El examen anual en la Asamblea General del proceso de aplicación de la Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional permite centrar la atención de todos los Estados en el cumplimiento del principal objetivo para el cual se fundó la Organización, garantizar la paz y la seguridad universales y trazar una vía de medidas concretas para la solución de los problemas acuciosos de la actualidad y el saneamiento de las relaciones internacionales.
3. En vísperas de dicho examen en el cuadragésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas se puede observar con satisfacción que se consolidan las tendencias favorables en las relaciones interestatales. Un diálogo entre Oriente y Occidente rico en contenido, franco y en modo alguno infructífero para ambas partes ha pasado a ser la nota característica de la situación actual en la política mundial. Hace muy poco todo el mundo acogió complacido el convenio logrado durante las conversaciones soviético-estadounidenses en Washington en el sentido de que se concluiría a la mayor brevedad la elaboración de un acuerdo sobre los misiles de mediano alcance y los misiles táctico-operacionales y que posteriormente se firmaría en una reunión en la cumbre. De concretarse, se habrá dado el primer paso importante en materia de un auténtico desarme nuclear. Se han observado avances en la cuestión de la prohibición de los ensayos nucleares y pronto se iniciarán negociaciones amplias sobre este problema. Los primeros resultados positivos deben contribuir al progreso en la esfera de las armas estratégicas ofensivas y la no extensión de los armamentos al espacio ultraterrestre y provocar una reacción en cadena que tienda a resolver otras cuestiones que hoy exigen insistentemente la atención del diálogo internacional.
4. Si bien hay indicios de mejoramiento de la situación internacional, también hay momentos de zozobra preñados de graves consecuencias que pueden suscitar una agudización de la situación en el mundo.
5. La solución radical del problema de la creación de un mundo auténticamente seguro para todos exige un nuevo pensamiento político adecuado a los desafíos de la era nuclear-espacial. Es preciso un enfoque renovado y libre de ideas preconcebidas a las cuestiones de la guerra y la paz, el desarme y otros complejos problemas mundiales y regionales, para garantizar la supervivencia y el progreso de la civilización. Es urgentemente necesario superar las formas de pensamiento,

/...

estereotipos y dogmas heredados del pasado y reconocer y aprovechar las posibilidades y perspectivas favorables que han surgido. Se propuso a la comunidad internacional una doctrina integral de un mundo seguro, desnuclearizado y no violento en el artículo de M. S. Gorbachev titulado "Realidad y garantías de un mundo seguro" (documento A/42/574 de 18 de septiembre de 1987). Consiste en una extensa exposición de opiniones y propuestas concretas de los dirigentes soviéticos en relación con los medios para avanzar hacia la creación de un sistema general de paz y seguridad internacionales. Se trata de un proyecto para un nuevo sistema de vida en nuestra casa planetaria común, de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas, en el cual la seguridad de todos sea prenda de la seguridad de cada cual en todas las esferas de las relaciones internacionales.

6. La iniciativa de los países socialistas sobre la creación de un sistema general de seguridad propugnada en el cuadragésimo primer período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas sigue las mismas aguas que los esfuerzos en pro de la aplicación de la Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional y los desarrolla y complementa, sobre todo en lo relativo a la creación de un nuevo pensamiento político.

7. En el contexto de la cuestión de un sistema general de paz y seguridad internacionales, la Asamblea General se ocupará de los aspectos conceptuales generales de la seguridad internacional y de un programa de acciones concretas para el futuro. Además, el examen de la aplicación de la Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional ofrece buenas posibilidades para continuar profundizando el diálogo multilateral sobre los problemas sustantivos de la seguridad del mundo actual. Dicho examen está llamado a impartir un ímpetu a las medidas prácticas encaminadas al fortalecimiento de la paz y la seguridad, el desarme, el arreglo de las controversias, la eliminación del colonialismo, el racismo y el apartheid, la democratización de las relaciones internacionales, el establecimiento de un nuevo orden económico internacional y la cooperación internacional en un pie de igualdad en todas las esferas.

8. La Unión Soviética reafirma su adhesión a la Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional, que continúa siendo un eficaz instrumento de las Naciones Unidas, y cooperará activamente con los demás miembros de la comunidad internacional a los efectos de su aplicación.
